

Brussell, 4 ta' Ġunju 2025
(OR. en)

9461/25

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0160 (NLE)

TRANS 207

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	4 ta' Ġunju 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fis-17-il laqgħa tal-Kumitat ta' Esperti Tekniċi tal-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (OTIF) fir-rigward tar-reviżjoni tal-Preskrizzjonijiet Tekniċi Uniformi applikabbli għas-subsistema "Vetturi ferrovjarji – lokomottivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri" (UTP LOC&PAS), għall-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa (UTP PRM), għall-immarkar tal-vetturi (UTP Marking), għas-subsistema "infrastruttura" (UTP INF), għas-subsistema Applikazzjonijiet telematiċi għas-servizzi tal-merkanzija (UTP TAF), u għall-aġġornament tal-Manwal għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2025) 305 final.

Mehmuż: COM(2025) 305 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 4.6.2025
COM(2025) 305 final

2025/0160 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fis-17-il laqgħa tal-Kumitat ta' Esperti Tekniċi tal-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (OTIF) fir-rigward tar-reviżjoni tal-Preskrizzjonijiet Tekniċi Uniformi applikabbli għas-subsistema “Vetturi ferrovjarji – lokomottivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri” (UTP LOC&PAS), għall-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqa (UTP PRM), għall-immarkar tal-vetturi (UTP Marking), għas-subsistema “infrastruttura” (UTP INF), għas-subsistema Applikazzjonijiet telematiċi għas-servizzi tal-merkanzija (UTP TAF), u għall-aġġornament tal-Manwal għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Is-17-il sessjoni tal-Kumitat ta' Esperti Tekniċi (CTE, Committee of Technical Experts) tal-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (OTIF) se ssir f'Bern fis-17 u fit-18 ta' Ġunju 2025. L-aġenda tal-laqgħa tinkludi l-proposti li ġejjin għall-adozzjoni:

- Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għas-subsistema “vetturi ferrovjarji – lokomottivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri” (UTP LOC&PAS);
- Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għall-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa (UTP PRM);
- Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għall-immarkar tal-vetturi (UTP Marking);
- Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għas-subsistema “infrastruttura” (UTP INF);
- Modifika tal-Appendiċi I (referenzi għad-dokumenti tekniċi) tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għas-subsistema Applikazzjonijiet telematiċi għas-servizzi tal-merkanzija (UTP TAF);
- Aġġornament tal-Manwal għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF.

L-aġenda tal-laqgħa u d-dokumenti relatati mal-proposti għall-adozzjoni huma disponibbli fuq is-sit web tal-OTIF https://otif.org/en/?page_id=1025.

L-OTIF tiżviluppa reġimi legali uniformi għat-trasport internazzjonali bil-ferrovija fi tliet oqsma ta' attività ewlenin: l-interoperabbiltà teknika, l-oġġetti perikolużi u l-liġi kuntrattwali tal-ferroviji.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (COTIF)

Il-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata bil-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999 (“COTIF”), hija ftehim internazzjonali li fih kemm l-Unjoni kif ukoll 25 Stat Membru¹ huma Partijiet Kontraenti.

Fis-16 ta' Ġunju 2011, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/103/UE dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-OTIF dwar l-Adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (COTIF) tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata bil-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999 (“il-Ftehim ta' Adeżjoni bejn l-UE u l-COTIF”)².

¹ Ċipru u Malta biss mhumiex Partijiet Kontraenti.

² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/103/UE tas-16 ta' Ġunju 2011 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija dwar l-Adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija

Il-Ftehim daħal fis-seħħ fl-1 ta' Lulju 2011.

Skont l-Artikolu 2(1) tal-COTIF, l-OTIF għandha l-għan li tippromwovi, ittejjeb u tiffaċilita, f'kull aspeċt, it-traffiku ferrovjarju internazzjonali, b'mod partikolari billi tistabbilixxi sistemi ta' liġi uniformi f'diversi oqsma tal-liġi b'rabta mat-traffiku ferrovjarju internazzjonali. Il-COTIF tirregola wkoll it-tmexxija tal-Organizzazzjoni, l-oġġettivi, l-attribuzzjonijiet u r-relazzjonijiet tagħha mal-Istati Kontraenti u l-attivitajiet tagħha b'mod generali.

Għalhekk, il-COTIF tittratta l-leġiżlazzjoni ferrovjarja dwar għadd ta' kwistjonijiet ferrovjarji legali u tekniċi differenti li jinqasmu f'żewġ partijiet: il-Konvenzjoni nnifisha, li tirregola t-tħaddim tal-OTIF, u t-tmien Appendiċijiet li jistabbilixxu liġi ferrovjarja uniformi:

- Appendiċi A – Kuntratt tal-Ġarr Internazzjonali ta' Passiġġieri bil-Ferrovija (**CIV**)
- Appendiċi B – Kuntratt tal-Ġarr Internazzjonali ta' Oġġetti bil-Ferrovija (**CIM**)
- Appendiċi C – Trasport Internazzjonali ta' Oġġetti Perikolużi bil-Ferrovija (**RID**)
- Appendiċi D – Kuntratt tal-użu tal-vetturi fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija (**CUV**)
- Appendiċi E – Kuntratt tal-użu tal-infrastruttura fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija (**CUI**)
- Appendiċi F – Regoli Uniformi li jirrigwardaw il-Validazzjoni ta' Standards Tekniċi u l-Adozzjoni ta' Preskrizzjonijiet Tekniċi Uniformi applikabbli għall-Materjal tal-Ferroviji maħsub li jintuża fit-Traffiku Internazzjonali (**APTU UR**)
- Appendiċi G – Regoli Uniformi li jirrigwardaw l-Ammissjoni Teknika ta' Materjal tal-Ferroviji li jintuża fit-Traffiku Internazzjonali (**ATMF UR**)
- Appendiċi H – Regoli Uniformi li jirrigwardaw l-operat sikur tal-ferroviji fit-traffiku internazzjonali (**EST UR**)

Abbażi tal-Appendiċi F u G tal-COTIF, hemm 18-il Preskrizzjoni Teknika Uniformi (UTPs, Uniform Technical Prescriptions) għall-interoperabbiltà teknika. Il-UTPs fil-qafas tal-COTIF għandhom l-istess skop bħall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' interoperabbiltà (TSIs, technical specifications for interoperability) tal-UE għall-ammissjoni għat-traffiku internazzjonali, kif definit fil-Kapitolu II tad-Direttiva (UE) 2016/797³.

Mill-50 Stat li huma Partijiet fil-COTIF, 43, inkluż il-25 Stat Membru tal-UE diġà msemmija, japplikaw l-Appendiċijiet F u G.

Abbażi tal-Appendiċi H tal-COTIF, hemm erba' Annessi tal-metodi komuni tas-sikurezza. L-Annessi tal-EST UR fil-qafas tal-COTIF għandhom l-istess skop bħall-metodi komuni tas-sikurezza (CSMs, common safety methods) tal-UE għall-ammissjoni għat-traffiku internazzjonali, kif definit fil-Kapitolu II tad-Direttiva (UE) 2016/798⁴.

Id-dhul fis-seħħ tal-Appendiċi H għadu qed jistenna l-approvazzjoni minn żewġ terzi tal-istati li huma parti għall-OTIF.

(COTIF) tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata mill-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999 (ĠU L 51, 23.2.2013, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj)).

³ Id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (riformulazzjoni) (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 44, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj>)

⁴ Id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar is-sikurezza ferrovjarja (riformulazzjoni) (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 102, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/798/oj>)

2.2. Il-Kumitat ta' Esperti Tekniċi (CTE) tal-OTIF

Is-CTE huwa stabbilit bl-Artikolu 13(1)(f) tal-COTIF. Huwa magħmul mill-Istati Membri tal-OTIF li japplikaw l-Appendiċijiet F u G (APTU, ATMF) tal-COTIF.

Is-CTE għandu kompetenza fi kwistjonijiet ta' interoperabbiltà u armonizzazzjoni teknika fil-qasam ferrovjarju u fil-proċeduri ta' approvazzjoni teknika. Jizviluppa l-Appendiċijiet tal-APTU u l-ATMF u r-Regoli Uniformi tiegħu, li japplikaw għal materjal tal-ferroviji maħsub li jintuza fit-traffiku internazzjonali, li jikkonċernaw b'mod partikolari:

- l-adozzjoni ta' preskrizzjonijiet tekniċi għall-vetturi u għall-infrastruttura u l-validazzjoni tal-istandards;
- il-proċeduri dwar il-valutazzjoni tal-konformità tal-vetturi;
- id-dispożizzjonijiet dwar il-manutenzjoni tal-vetturi;
- ir-responsabbiltajiet għall-kompożizzjoni tal-ferroviji u l-użu sikur tal-vetturi;
- id-dispożizzjonijiet dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji;
- l-ispeċifikazzjonijiet għar-registri.

Is-CTE bħalissa għandu grupp ta' hidma permanenti (WG TECH) li huwa responsabbli għat-thejjija tas-CTE.

Skont l-Artikolu 20(1)(b) tal-COTIF, u f'konformità mal-Artikolu 6 tal-Appendiċi F (APTU), is-CTE għandu l-kompetenza li jadotta jew jemenda l-UTPs.

F'konformità mal-Artikolu 21(4) tal-Appendiċi G (ATMF), is-CTE għandu l-kompetenza li jirrakkomanda metodi u Prattiki relatati mal-ammissjoni teknika ta' materjal ferrovjarju użat fit-traffiku internazzjonali.

2.3. L-adozzjoni ta' atti mis-CTE

Skont l-Artikolu 6 tal-APTU, is-CTE għandu jiddeċiedi jekk għandux jadotta UTP jew dispożizzjoni li temendaha f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikoli 16, 20 u 33 § 6 tal-COTIF. Dawn id-deċizzjonijiet jidhlu fis-seħh f'konformità mal-Artikolu 35 §§ 3 u 4 tal-Konvenzjoni.

2.4. L-atti previsti li għandhom jiġu adottati mis-CTE matul is-sessjoni fis-17 u fit-18 ta' Ġunju 2025

2.4.1. *Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għas-subsistema "vetturi ferrovjarji – lokomottivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri" (UTP LOC&PAS)*

Il-UTP LOC&PAS tistabbilixxi r-rekwiżiti funzjonali u tekniċi biex lokomottivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri jiġu ammessi fit-traffiku internazzjonali fit-territorji tal-Istati Kontraenti kollha tal-COTIF, f'konformità mal-ATMF UR. Din tkopri r-rekwiżiti tekniċi tad-disinn u tal-produzzjoni u l-proċeduri ta' verifika.

L-għan ta' din il-proposta li ssir reviżjoni tal-UTP LOC&PAS, huwa li tinzamm allinjata mal-iżviluppi legali fl-Unjoni Ewropea u li jiġu aġġornati każijiet speċifiċi u regoli ta' implimentazzjoni partikolari. Barra minn hekk, il-proposta tiċċara l-kamp ta' applikazzjoni

tal-UTP LOC&PAS u l-applikazzjoni tagħha għal vetturi adattati għaċ-ċirkolazzjoni libera u għal vetturi interkambjabbli.

Il-modifiki proposti jinkludu:

- Kjarifiki li jikkonċernaw il-kamp ta' applikazzjoni u l-applikazzjoni tal-UTP;
- Aġġornament tar-referenzi għal-leġiżlazzjoni tal-UE u għall-istandards;
- Dispożizzjonijiet godda dwar l-interfaċċi f'vettura bejn is-subsistema tal-vetturi ferrovjarji u l-parti abbord tas-subsistema ta' kontroll-kmand u sinjalazzjoni;
- Dispożizzjonijiet modifikati dwar l-ilma rilaxxat mill-faċilitajiet sanitarji abbord jew permezz tagħhom;
- Dispożizzjonijiet modifikati dwar il-kurrent massimu minn kull pantografu f'kundizzjonijiet ta' waqfien;
- Dispożizzjonijiet godda relatati mal-funzjonijiet ta' detezzjoni u prevenzjoni tal-ħruġ 'il barra mil-linji;
- Dispożizzjonijiet modifikati dwar l-apparat ta' registrazzjoni tal-ferrovija;
- Rekwiżiti addizzjonali dwar id-dokumentazzjoni li trid tigi pprovduta mal-vetturi ferrovjarji;
- Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mal-ammissjoni għal zona wiesgħa ta' użu, applikabbli għal tipi partikolari ta' kowċis tal-passiġġieri, jiġifieri vetturi interkambjabbli;
- Aġġornament tar-regoli ta' implimentazzjoni, partikolarment billi jitnehhew l-iskadenzi tal-validità (il-fażijiet A u B) għall-vetturi u t-tipi ta' vetturi li jikkonformaw mal-verżjonijiet preċedenti tal-UTP;
- Aġġornament ta' każijiet speċifiċi u regoli ta' implimentazzjoni partikolari għal Stati Kontraenti mhux tal-UE;
- Modifiki editorjali biex il-UTP tigi allinjata mal-aktar Prattika reċenti.

2.4.2. Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għall-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa (UTP PRM)

Il-UTP PRM tistabbilixxi rekwiżiti armonizzati ta' aċċessibbiltà għall-vetturi tal-passiġġieri użati fit-traffiku internazzjonali fil-kamp ta' applikazzjoni tal-ATMF UR.

L-għan ta' din il-proposta li ssir reviżjoni tal-UTP PRM, huwa li żżommha allinjata mal-iżviluppi legali fl-Unjoni Ewropea. Barra minn hekk, il-proposta tiċċara l-kamp ta' applikazzjoni tal-UTP PRM fir-rigward tal-vetturi u fir-rigward ta' subsistemi oħra. B'mod partikolari, l-applikazzjoni tal-UTP PRM hija ġeneralment obbligatorja għal vetturi ferrovjarji godda għat-trasport tal-passiġġieri li huma ammessi fit-traffiku internazzjonali f'konformità mal-ATMF UR. Il-UTP PRM tiddekrivi wkoll parametri fakultattivi għas-subsistemi tal-infrastruttura, dawk operazzjonali u telematiċi.

Il-modifiki proposti jinkludu:

- Kjarifiki li jikkonċernaw il-kamp ta' applikazzjoni u l-applikazzjoni tal-UTP;
- Aġġornament tar-referenzi għal-leġiżlazzjoni tal-UE u għall-istandards;

- Dispożizzjonijiet modifikati dwar sinjali li jinstemgħu, relatati mal-ftuħ u l-gheluq tal-bibien tal-passiġġieri;
- Dispożizzjonijiet modifikati u addizzjonali dwar l-informazzjoni dinamika dwar ir-rotot fil-ferroviji u fuqhom;
- Aġġornament tar-regoli ta' implimentazzjoni, f'konformità mar-regoli ta' implimentazzjoni tal-UTP LOC&PAS;
- Modifiki editorjali biex il-UTP tiġi allinjata mal-aktar prattika reċenti.

2.4.3. *Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għall-immarkar tal-vetturi (UTP Marking)*

Il-UTP Marking tistabbilixxi r-rekwiżiti applikabbli għall-vetturi użati fl-Istati Kontraenti tal-COTIF fir-rigward tan-numri tal-vetturi tagħhom u l-marki alfabetiċi assoċjati fuq il-karozzerija tagħhom.

L-għan ta' din il-proposta li ssir reviżjoni tal-UTP Marking huwa li taġġorna r-referenzi għad-dispożizzjonijiet tal-UE. Barra minn hekk, biex jiġi ffaċilitat il-fehim tar-regoli, jenħtieġ li tiżdied l-informazzjoni biex tiġi ċċarata t-tifsira tan-Numru Ewropew tal-Vettura (EVN) għall-vaguni tal-merkanzija. Il-korrezzjonijiet lingwistiċi u l-bidliet editorjali huma inklużi wkoll.

2.4.4. *Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għas-subsistema "infrastruttura" (UTP INF)*

Il-UTP INF tistabbilixxi l-parametri tal-infrastruttura ferrovjarja li huma rilevanti f'termini tal-kompatibilità mal-vetturi użati fit-traffiku internazzjonali fil-kamp ta' applikazzjoni tal-ATMF UR u l-metodi speċifiċi biex jiġu vverifikati dawn il-parametri.

L-għan ta' din il-proposta li ssir reviżjoni tal-UTP INF, huwa li tinzamm allinjata mal-iżviluppi legali fl-Unjoni Ewropea u li jiġu aġġornati każijiet speċifiċi u regoli ta' implimentazzjoni partikolari.

Il-modifiki proposti jinkludu:

- Kjarifiki li jikkonċernaw il-kamp ta' applikazzjoni u l-applikazzjoni fakultattiva tal-UTP;
- Aġġornament tar-referenzi għal-leġislazzjoni tal-UE u għall-istandards;
- Dispożizzjonijiet godda relatati mat-trasport ikkombinat;
- Dispożizzjonijiet aġġornati dwar il-kategoriji tal-linji;
- Dispożizzjonijiet godda dwar il-varjazzjonijiet massimi tal-pressjoni fil-mini b'veloċitajiet operazzjonali ta' 200 km/h jew aktar;
- Dispożizzjonijiet modifikati dwar l-applikazzjoni volontarja tal-UTP għall-infrastruttura eżistenti;
- Aġġornament ta' każijiet speċifiċi u regoli ta' implimentazzjoni partikolari għal Stati Kontraenti mhux tal-UE;
- Modifiki editorjali biex il-UTP tiġi allinjata mal-aktar prattika reċenti.

2.4.5. Modifika tal-UTP dwar Applikazzjonijiet telematiċi għas-servizzi tal-merkanzija (UTP TAF)

Il-UTP TAF tistabbilixxi rekwiżiti dwar il-proċess ta' komunikazzjoni bejn l-imprizi ferrovjarji u l-manigġers tal-infrastruttura, il-bażijiet tad-data maħsuba li jintużaw halli jiġu traċċati l-ferroviji u l-movimenti tal-vaguni u l-informazzjoni li għandha titwassal lill-klijenti tal-merkanzija.

L-għan ta' din il-proposta hu li r-referenzi jiġu allinjati mad-Dokumenti Tekniċi tal-ERA tat-TSI dwar it-TAF elenkati fl-Appendiċi I tal-UTP TAF.

Il-modifiki tad-dokumenti tekniċi msemmija fl-Appendiċi I tal-UTP TAF huma neċessarji biex jiġu kkoreġuti l-iżbalji, jitqies il-feedback, jinżamm il-pass mal-progress tekniku u tinżamm l-ekwivalenza mal-ispeċifikazzjonijiet iddefiniti fid-dokument tekniku tal-ERA, ERA-TD-105: TAF TSI — Annex D.2: Appendix F — TAF TSI Data and Message Model.

2.4.6. Aġġornament tal-Manwal għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF

Il-manwal jiddeskrivi r-rekwiżiti għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tal-Appendiċi F tal-COTIF (l-APTU UR) u l-Appendiċi G tal-COTIF (l-ATMF UR) għat-trasport internazzjonali bil-ferrovija, u jiddeskrivi d-diversi rwoli u responsabbiltajiet b'rabta mal-implimentazzjoni u l-applikazzjoni. Huwa maħsub li jservi bħala referenza Prattika għall-membri tal-OTIF u l-istati interessati li jaderixxu mal-COTIF, b'mod partikolari għall-awtoritajiet, l-entitajiet u l-atturi fis-setturi ferrovjarji rispettivi tagħhom.

Il-manwal mhuwiex legalment vinkolanti skont il-COTIF, madankollu, huwa kapaċi jipproduċi effetti legali. Dan jiġi adottat mis-CTE tal-OTIF stabbilit mill-COTIF, li għandu s-setgħa li jadotta l-Manwal u l-modifiki tiegħu, jiġifieri rakkomandazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 21(4) tal-ATMF UR. Il-Manwal (u għalhekk l-emenda prevista tiegħu) jinforma l-mod kif l-UE trid timplimenta l-obbligi tagħha skont il-COTIF.

L-aġġornament tal-manwal għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF huwa meħtieġ biex jitqies ir-redditu fuq l-esperjenza tal-Istati Kontraenti tal-COTIF.

3.1. Il-kompetenza u d-drittijiet tal-vot tal-Unjoni

Skont l-Artikolu 6 tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija dwar l-Adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-COTIF approvat bid-Deciżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2011:

“1. Għal deciżjonijiet fi kwistjonijiet fejn l-Unjoni għandha kompetenza esklużiva, l-Unjoni għandha teżercita d-drittijiet tal-vot tal-Istati Membri tagħha skont il-Konvenzjoni.

2. Għal deciżjonijiet fi kwistjonijiet fejn l-Unjoni taqsam il-kompetenza mal-Istati Membri tagħha, għandhom jivvutaw l-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha.

3. Soġġett għall-Artikolu 26, il-paragrafu 7, tal-Konvenzjoni, l-Unjoni għandu jkollha l-istess għadd ta' voti daqs l-Istati Membri tagħha li huma wkoll Partijiet għall-Konvenzjoni. Meta l-Unjoni tivvota, l-Istati Membri tagħha ma għandhomx jivvutaw.”

Skont l-Artikolu 3(2) tat-TFUE, l-Unjoni għandha kompetenza esklużiva fir-rigward tal-impenji internazzjonali li għandhom jittiehdu fil-kuntest tal-COTIF, inklużi l-istrumenti legali adottati skontha, meta jkun hemm ir-riskju li tali impenji jaffettwaw ir-regoli eżistenti tal-Unjoni jew ibiddlu l-kamp ta' applikazzjoni tagħhom.

L-objettiv tad-deċiżjonijiet proposti huwa li:

- jallinaw il-UTP LOC&PAS, il-UTP PRM, il-UTP INF, u l-UTP Marking mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1694⁵ (il-“Pakkett tat-TSI tal-2023”),
- jallinjaw ir-referenzi għad-Dokumenti Tekniċi tal-ERA tat-TSI dwar it-TAF elenkati fl-Appendiċi I tal-UTP TAF.

Dawn id-deċiżjonijiet jaqgħu fil-qasam tas-servizzi tat-trasport ferrovjarju. Il-qasam tas-servizzi tat-trasport ferrovjarju huwa fil-biċċa l-kbira kopert mir-regoli tal-Unjoni li għalhekk jirriskjaw li jigu affettwati jew mibdula bl-adozzjoni ta' dawn id-deċiżjonijiet. Għalhekk, l-Unjoni, irrapprezentata mill-Kummissjoni, għandha teżerċita d-drittijiet tal-vot fir-rigward tal-adozzjoni ta' dawn id-deċiżjonijiet.

3.2. Konkluzjonijiet proposti

Għar-raġunijiet kollha deskritti fil-paragrafi 2.4.1 sa 2.4.6 rispettivament, jenhtieg li l-Unjoni tivvota kif propost hawn taht fil-paragrafi 3.2.1 sa 3.2.6 rispettivament.

3.2.1. *Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għas-subsistema “vetturi ferrovjarji – lokomottivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri” (UTP LOC&PAS)*

Jenhtieg li l-Unjoni Ewropea tivvota favur ir-reviżjoni tal-UTP LOC&PAS TECH-25003, soġġett għall-emendi elenkati hawn taht. F'każ li dawn l-emendi ma jigux introdotti, jenhtieg li l-Unjoni Ewropea tivvota kontra r-reviżjoni proposta tal-UTP LOC&PAS.

- (a) fit-taqsimha 1 (Introduction) tal-Anness, it-tieni subparagrafu, il-kelma “infrastructure” jenhtieg li tiġi sostitwita b’“network(s)” biex tirrifletti l-fatt li l-kompatibbiltà teknika mhijiex limitata għall-infrastruttura iżda tkopri wkoll l-aspetti tal-enerġija u tas-sinjalazzjoni fuq l-art;
- (b) fil-punt 2.1 (The rolling stock subsystem as part of the rail system) tal-Anness, ir-raba' subparagrafu, jenhtieg li “UTP WAG” tithassar peress li din il-UTP tirreferi biss għas-subsistema “lokomottivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri” li mhijiex koperta mill-UTP WAG;
- (c) fil-punt 2.2.1 (Train formation), il-paragrafu (1), it-terminu “OTIF technical admission” jenhtieg li jiġi sostitwit b’“UTP verification procedure” għall-konsistenza mal-punt 0.1, il-paragrafu (4);
- (d) il-punti 3.2.1 (General requirements, requirements related to maintenance and operation) u 3.2.2 (Requirements specific to other subsystem) jenhtieg li jithassru biex jiġu allinjati mal-Pakkett tat-TSI tal-2023.
- (e) fil-punt 4.2.3.4.2 (Running dynamic behaviour), it-titolu tal-paragrafu (d) jenhtieg li jiġi sostitwit b’“Additional requirements regarding interface with on-board part of

⁵ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1694 tal-10 ta' Awwissu 2023 li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 321/2013, (UE) Nru 1299/2014, (UE) Nru 1300/2014, (UE) Nru 1301/2014, (UE) Nru 1302/2014, (UE) Nru 1304/2014 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/777 (ĠU L 222, 8.9.2023, p. 88, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1694/oj).

the control-command and signalling subsystem” biex ikun hemm allinjament shiħ mal-Pakkett tat-TSI tal-2023;

- (f) fil-paragrafu (8) tal-punt 4.2.3.4.2 (Running dynamic behaviour), fil-paragrafi (3) u (4) tal-punt 4.2.4.3 (Type of brake system), fil-paragrafu (3) tal-punt 4.2.4.4.1 (Emergency braking command), fil-paragrafu (5) tal-punt 4.2.4.4.2 (Service braking command), fil-paragrafu (4) tal-punt 4.2.4.4.4 (Dynamic braking command), fil-paragrafu (6) tal-punt 4.2.4.8.2 (Magnetic track brake), fil-paragrafu (9) tal-punt 4.2.4.8.3 (Eddy current track brake), fil-paragrafu (2) tal-punt 4.2.5.5.6 (Door opening), fil-paragrafu (8) tal-punt 4.2.8.1.2 (Requirements on performance), fil-paragrafu (4) tal-punt 4.2.8.2.4 (Maximum power and current from the overhead contact line), fil-paragrafu (5), it-tieni subparagrafu, tal-punt 4.2.8.2.9.8 (Running through phase or system separation sections
- (g) (RST level)), fil-paragrafi (5) u (6) tal-punt 4.2.9.1.6 (Driver’s desk ergonomics), fil-paragrafu (4) tal-punt 4.2.9.3.6 (Radio Remote control function by staff for shunting operation), fil-punti 4.2.9.3.8.1 (Sleeping mode), 4.2.9.3.8.2 (Passive shunting), 4.2.9.3.8.3 (Non leading), 4.2.9.3.9 (Traction status), fil-paragrafu (5) tal-punt 4.2.10.4.2 (Smoke Control), fil-punt 4.2.13 (Interface requirements with Automated Train Operation on-board):
 - “signalling system” jenħtieg li tiġi sostitwita b’“control-command and signalling subsystem”;
 - Il-frazi “See point 4.3.4” jenħtieg li tithassar, meta jitqies li tali referenza mhijiex relatata mal-kontenut tal-punt 4.2.3.4.2;
- (h) fil-punt 4.2.4.6.1 (Limit of wheel rail adhesion profile), il-kliem “Note to points (1) – (4)” jenħtieg li jiħasssar peress li t-test korrispondenti huwa rekwiżit, mhux nota;
- (i) fil-punt 4.2.4.7 (Dynamic brake – Braking system linked to traction system), it-tielet paragrafu jenħtieg li jiġi sostitwit b’“For electric units, in case the presence on-board the unit of the voltage delivered by the external power supply is a condition for the dynamic brake application, the safety analysis shall cover failures leading to absence on-board the unit of that voltage.”, biex ikun hemm allinjament shiħ mal-Pakkett tat-TSI tal-2023;
- (j) fil-punt 4.2.7.1.4 (Lamp controls), il-paragrafu (3), il-frazi “a flashing/blinking mode” jenħtieg li tiġi sostitwita b’“an automatic flashing/blinking mode” biex tkun allinjata mat-tifsira tal-Pakkett tat-TSI tal-2023;
- (k) fil-paragrafu (1) tal-punt 4.2.9.6 (Recording device), ir-raba’ inċiż jenħtieg li jiġi sostitwit b’“Additional data pertaining to the on-board control-command and signalling subsystem may be required to be recorded” biex ikun hemm allinjament mat-tifsira tal-Pakkett tat-TSI tal-2023;
- (l) fil-punt 4.2.12.2 (General documentation), il-paragrafu (24):
 - l-ewwel inċiż, “signalling equipment” jenħtieg li jiġi sostitwit b’“control-command and signalling subsystem”;
 - it-tieni inċiż jenħtieg li jiġi sostitwit b’“conditions for the installation of on-board part of the control-command and signalling subsystem (e.g. mechanical, electrical, etc.).”;

- (m) fil-punt 6.2.6 (Assessment of documentation requested for operation and maintenance), il-paragrafu (1), il-frazi “and assessing entity” jenhtieg li tithassar biex tkun allinjata mat-tifsira tal-Pakkett tat-TSI tal-2023;
- (n) fil-punt 7.3.2, il-kazijiet speċifiċi kollha għar-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta’ Fuq jenhtieg li jithassru, peress li huma definiti fit-TSI LOC&PAS.

3.2.2. *Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għall-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b’diżabbiltà u persuni b’mobbiltà mnaqqa (UTP PRM)*

Jenhtieg li l-Unjoni Ewropea tivvota favur ir-reviżjoni tal-UTP PRM kif propost mill-OTIF fid-Dokument ta’ Hidma tas-CTE TECH-25004.

3.2.3. *Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għall-immarkar tal-vetturi (UTP Marking)*

Jenhtieg li l-Unjoni Ewropea tivvota favur ir-reviżjoni tal-UTP Marking kif propost mill-OTIF fid-Dokument ta’ Hidma tas-CTE TECH-25005.

3.2.4. *Reviżjoni tal-Preskrizzjoni Teknika Uniformi applikabbli għas-subsistema “infrastruttura” (UTP INF)*

Jenhtieg li l-Unjoni Ewropea tivvota favur ir-reviżjoni tal-UTP INF kif propost mill-OTIF fid-Dokument ta’ Hidma tas-CTE TECH-25006.

3.2.5. *Modifika tal-UTP dwar Applikazzjonijiet telematiċi għas-servizzi tal-merkanzija (UTP TAF)*

Jenhtieg li l-Unjoni Ewropea tivvota favur il-modifika tal-UTP TAF kif propost mill-OTIF fid-Dokument ta’ Hidma tas-CTE TECH-25007, soġġett għall-emenda elenkata hawn taht. F’każ li din l-emenda ma tiġix introdotta, jenhtieg li l-Unjoni Ewropea tivvota kontra r-reviżjoni proposta tal-UTP TAF.

- Fit-Tabella fl-Appendiċi I, il-linja numru 6 jenhtieg li tigi sostitwita kif ġej biex minflok tirreferi għall-verżjoni aġġornata tad-dokumenti tekniċi tat-TSI dwar it-TAF ippubblikati mill-Aġenzija⁶:

6	ERA-TD-105	TAF TSI - Annex D.2: Appendix F - TAF TSI Data and Message Model	3.5.1	15.12.2024
---	------------	--	-------	------------

⁶ Disponibbli fuq [TSI_TAF/Technical documents at master · EU-Agency-for-Railways/TSI_TAF · GitHub](https://github.com/EU-Agency-for-Railways/TSI_TAF).

3.2.6. Agġornament tal-Manwal għall-implementazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF

Jenhtieg li l-Unjoni Ewropea tivvota favur il-modifiki tal-Manwal kif propost mill-OTIF fid-Dokument ta' Hidma tal-OTIF TECH-25011, soġġett għall-emendi elenkwati hawn taht. F'każ li dawn l-emendi ma jiġux introdotti, jenhtieg li l-Unjoni Ewropea tivvota kontra l-aġġornament propost tal-Manwal.

Punt 5.3.3 – specific cases

- Jenhtieg li jintuża każ speċifiku biex tiġi speċifikata devjazzjoni minn rekwiżit fil-UTP minhabba restrizzjonijiet tekniċi li jaffettwaw il-kompatibbiltà mas-sistema eżistenti.
- Jenhtieg li jintuża rekwiżit tekniku nazzjonali biex jiġi definit rekwiżit għajr dawk stabbiliti fil-UTPs.
- F'każ li l-metodu tal-valutazzjoni ta' każ speċifiku jkun kumpless u twil wisq biex jiġi deskritt fil-UTP, il-każ speċifiku fil-UTP jista' minflok jirreferi għal rekwiżit tekniku nazzjonali speċifiku li jiddefinixxi l-metodu ta' valutazzjoni korrispondenti.

Punt 5.4 – national technical requirements

- F'każ li rekwiżit tekniku nazzjonali jkun, kompletament jew parzjalment, fil-kamp ta' applikazzjoni ta' rekwiżit stabbilit fil-UTP, jenhtieg li dan jiġi ttrasferit fil-UTP fil-forma ta' każ speċifiku.

Punt 10.3 – Correlation with EU Law

- Ghalkemm ir-rekwiżiti li l-entitajiet inkarigati mill-manutenzjoni (“ECMs”, entity in charge of maintenance) iridu jissodisfaw biex jiġu ċċertifikati u l-kwalifiki tal-korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-ECM huma armonizzati bejn l-UE u l-OTIF, il-kamp ta' applikazzjoni tal-korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-ECM mhux tal-UE huwa limitat għat-tweqqi taċ-ċertifikazzjoni tal-ECM barra mill-UE biss, irrispettivament minn jekk ir-rekwiżiti tal-ECM humiex ekwivalenti fid-dritt tal-UE u fil-COTIF u irrispettivament mill-fatt li l-UE taċċetta vetturi konformi mal-UTP fit-traffiku internazzjonali lejn l-UE abbażi tal-COTIF. Għalhekk, jenhtieg li l-korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-ECM mhux tal-UE ma jiċċertifikawx l-ECMs fl-UE, sakemm ma jkunx permess minn ftehim speċifiku mal-UE.
- Meta jitqies li l-ATMF UR ma jinkludux kundizzjonijiet ta' aċċess għas-suq għall-forniment tas-servizzi, l-ECMs barranin u l-korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-ECM ma jistgħux jaffermaw id-drittijiet li jipprovdu s-servizzi tagħhom fi stat ieħor abbażi tal-COTIF, iżda deċiżjonijiet unilaterali jew multilaterali bejn dawk l-istati jistgħu jawtorizzaw il-forniment ta' dawn is-servizzi fit-territorju ta' wiehed jew aktar minn dawk l-istati.

4. BAŻI LEGALI

4.1. Bażi legali proċedurali

4.1.1. Princijpi

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu “*l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.*”

L-Artikolu 218(9) tat-TFUE japplika irrispettivament minn jekk l-Unjoni tkunx membru tal-korp jew parti fil-ftehim⁷.

Il-kunċett ta' "*atti li jkollhom effetti legali*" jinkludi l-atti li jkollhom effetti legali bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp inkwistjoni. Dan jinkludi strumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li "*jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatura tal-Unjoni*"⁸.

4.1.2. *Applikazzjoni għal dan il-kaz*

Is-CTE huwa korp stabbilit bi ftehim, jiġifieri l-COTIF, b'mod partikolari l-Artikolu 13(1)(f).

L-atti elenkati hawn fuq li s-CTE huwa mitlub jadotta matul is-17-il sessjoni tiegħu jikkostitwixxu atti li għandhom effetti legali.

L-atti previsti jimmodifikaw il-qafas legali tal-OTIF. Peress li l-Unjoni hija parti kontraenti shiha għall-COTIF⁹, l-atti previsti se jkunu vinkolanti fuq l-Unjoni skont id-dritt internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 6(1) tal-APTU u l-Artikolu 35 §§ 3 u 4 COTIF.

Għalhekk, il-bażi legali proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. **Bażi legali sostantiva**

4.2.1. *Prinċipji*

Il-bażi legali sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi primarjament mill-oġettiv u mill-kontenut tal-att previst li fir-rigward tiegħu tiġi adottata pożizzjoni f'isem l-Unjoni.

4.2.2. *Applikazzjoni għal dan il-kaz*

L-oġettiv ewlieni u l-kontenut tal-att previst huma relatati mat-trasport internazzjonali bil-ferrovija.

Għalhekk, il-bażi legali sostantiva tad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 91 tat-TFUE.

4.3. **Konkluzjoni**

Il-bażi legali tad-deċiżjoni proposta jenhtieg li tkun l-Artikolu 91 tat-TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

⁷ Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punt 64

⁸ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punti 61 sa 64

⁹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 103/2013 dwar l-iffirmar u l-konkluzjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija dwar l-Adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (COTIF) tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata mill-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999 (ĠU L 51, 23.2.2013, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj)).

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fis-17-il laqgħa tal-Kumitat ta' Esperti Tekniċi tal-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (OTIF) fir-rigward tar-reviżjoni tal-Preskrizzjonijiet Tekniċi Uniformi applikabbli għas-subsistema “Vetturi ferrovjarji – lokomottivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri” (UTP LOC&PAS), għall-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa (UTP PRM), għall-immarkar tal-vetturi (UTP Marking), għas-subsistema “infrastruttura” (UTP INF), għas-subsistema Applikazzjonijiet telematiċi għas-servizzi tal-merkanzija (UTP TAF), u għall-aġġornament tal-Manwal għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91 tat-TFUE flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Unjoni ssiehbet fil-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata bil-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999 (il-“COTIF”), f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/103/UE¹⁰ u mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (OTIF) dwar l-Adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Konvenzjoni COTIF (il-“Ftehim”)¹¹.
- (2) Skont l-Artikolu 13(1)(f) tal-COTIF, ġie stabbilit il-Kumitat ta' Esperti Tekniċi (“CTE”, Committee of Technical Experts) tal-OTIF.
- (3) Skont l-Artikolu 20(1)(b) tal-COTIF, u f'konformità mal-Artikolu 6(1) tar-Regoli Uniformi li jirrigwardaw il-Validazzjoni ta' Standards Tekniċi u l-Adozzjoni ta' Preskrizzjonijiet Tekniċi Uniformi applikabbli għall-Materjal tal-Ferroviji maħsub li jintuża fit-Traffiku Internazzjonali (APTU) – l-Appendiċi F tal-COTIF, is-CTE għandu l-kompetenza li jadotta jew jemenda, *inter alia*, il-Preskrizzjonijiet Tekniċi Uniformi (UTP, Uniform Technical Prescriptions) applikabbli għas-subsistema “vetturi ferrovjarji – lokomottivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri” (UTP LOC&PAS), għall-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa (UTP PRM), għall-immarkar tal-vetturi (UTP

¹⁰ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/103/UE tas-16 ta' Ġunju 2011 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija dwar l-Adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (COTIF) tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata mill-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999 (ĠU L 51, 23.2.2013, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj))

¹¹ ĠU L 51, 23.2.2013, p. 8–10.

Marking), għas-subsistema “infrastruttura” (UTP INF) u għas-subsistema Applikazzjonijiet telematiċi għas-servizzi tal-merkanzija (UTP TAF).

- (4) Skont l-Artikolu 20(1)(e) tal-COTIF, u f'konformità mal-Artikolu 21(4) tar-Regoli Uniformi li jirrigwardaw l-Ammissjoni Teknika ta' Materjal tal-Ferroviji użat fit-Traffiku Internazzjonali (ATMF – Appendiċi G tal-Konvenzjoni); is-CTE għandu l-kompetenza li jadotta jew jemenda, fost l-oħrajn, il-Manwal għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF.
- (5) Fl-aġenda tas-17-il sessjoni tiegħu li se ssir fis-17 u fit-18 ta' Ġunju 2025, is-CTE inkluda proposta għal deċiżjonijiet biex jiġu riveduti l-UTP LOC&PAS, il-UTP PRM, il-UTP Marking, u l-UTP INF, biex jiġi immodifikat l-Appendiċi I tal-UTP TAF, u biex jiġi aġġornat il-Manwal għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF.
- (6) L-atti previsti tas-CTE se jkollhom effetti legali.
- (7) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fis-CTE, billi d-deċiżjonijiet proposti se jkunu vinkolanti għall-Unjoni, skont l-Artikolu 6(1) tal-APTU u l-Artikolu 35 §§ 3 u 4 tal-COTIF.
- (8) L-oġġettivi ta' daww id-deċiżjonijiet huma li jallinjaw l-UTP LOC&PAS, il-UTP PRM, il-UTP Marking, u l-UTP INF mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1694¹², li jallinjaw ir-referenzi għad-Dokumenti Tekniċi tal-ERA tat-TSI dwar it-TAF elenkati fl-Appendiċi I tal-UTP TAF, u li jaġġornaw il-Manwal għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF filwaqt li jitqies ir-redditu fuq l-esperjenza tal-Istati Kontraenti tal-COTIF.
- (9) Id-deċiżjonijiet previsti tal-OTIF li ssir reviżjoni tal-UTP PRM, il-UTP Marking, u l-UTP INF huma f'konformità mad-dritt u mal-oġġettivi strateġiċi tal-Unjoni billi jikkontribwixxu għall-allinjament tal-leġiżlazzjoni tal-OTIF mad-dispożizzjonijiet ekwivalenti tad-dritt tal-Unjoni, u għalhekk jenhtieg li jiġu appoġġati mill-Unjoni.
- (10) Id-deċiżjonijiet previsti tal-OTIF li tiġi riveduta l-UTP LOC&PAS u li jiġi mmodifikat l-Appendiċi I tal-UTP TAF huma wkoll ġeneralment konformi mad-dritt u mal-oġġettivi strateġiċi tal-Unjoni, u jikkontribwixxu għall-allinjament tal-leġiżlazzjoni tal-OTIF mad-dispożizzjonijiet ekwivalenti tad-dritt tal-Unjoni. Madankollu, xi whud mill-bidliet proposti mill-OTIF jenhtieg li jiġu allinjati mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1694¹³ (il-“Pakkett tat-TSI tal-2023”). Għalhekk, jehtieg jiġu proposti emendi tad-deċiżjonijiet previsti tal-OTIF biex tiġi riveduta l-UTP LOC&PAS u biex jiġi mmodifikat l-Appendiċi I tal-UTP TAF, halli jiġi żgurat l-allinjament mal-acquis tal-UE kif emendat l-aħħar mill-Pakkett tat-TSI tal-2023. Għalhekk, jenhtieg li l-Unjoni tappoġġa d-deċiżjonijiet previsti soġġetti għall-kundizzjoni li dawn l-emendi jiġu introdotti.

¹² Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1694 tal-10 ta' Awwissu 2023 li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 321/2013, (UE) Nru 1299/2014, (UE) Nru 1300/2014, (UE) Nru 1301/2014, (UE) Nru 1302/2014, (UE) Nru 1304/2014 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/777 (ĠU L 222, 8.9.2023, p. 88, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1694/oj)

¹³ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1694 tal-10 ta' Awwissu 2023 li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 321/2013, (UE) Nru 1299/2014, (UE) Nru 1300/2014, (UE) Nru 1301/2014, (UE) Nru 1302/2014, (UE) Nru 1304/2014 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/777 (ĠU L 222, 8.9.2023, p. 88, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1694/oj).

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni matul is-17-il sessjoni tas-CTE tal-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija tad-9 ta' Mejju 1980 dwar ir-reviżjoni tal-UTP LOC&PAS applikabbli għas-subsistema "Vetturi ferrovjarji – lokomottivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri", ir-reviżjoni tal-UTP PRM applikabbli għall-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa, ir-reviżjoni tal-UTP Marking applikabbli għall-immarkar tal-vetturi, ir-reviżjoni tal-UTP INF applikabbli għas-subsistema "infrastruttura", u dwar l-aġġornament tar-referenzi għad-Dokumenti Tekniċi tat-TSI dwar it-TAF elenkati fl-Appendiċi I tal-UTP TAF u tal-Manwal għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF għandha tkun kif ġej:

- (1) li jivvota favur ir-reviżjoni proposta mis-CTE tal-UTP LOC&PAS applikabbli għas-subsistema "vetturi ferrovjarji – lokomottivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri", kif jinsab fid-Dokument ta' Hidma tas-CTE TECH-25003 UTP LOC&PAS, soġġett għall-emendi li ġejjin:
 - (a) fit-Taqsima 1 (Introduction) tal-Anness, it-tieni subparagrafu, il-kelma "infrastructure" tiġi sostitwita b'"network (s)";
 - (b) fil-punt 2.1 (The rolling stock subsystem as part of the rail system) tal-Anness, ir-raba' subparagrafu, tithassar "UTP WAG";
 - (c) fil-punt 2.2.1 (Train formation), il-paragrafu (1), it-terminu "OTIF technical admission" jiġi sostitwit b'"UTP verification procedure";
 - (d) jiġihassru l-punti 3.2.1 (General requirements, requirements related to maintenance and operation) u 3.2.2 (Requirements specific to other subsystem);
 - (e) fil-punt 4.2.3.4.2 (Running dynamic behaviour), it-titolu tal-paragrafu (d) jiġi sostitwit b'"Additional requirements regarding interface with on-board part of the control-command and signalling subsystem";
 - (f) fil-paragrafu (8) tal-punt 4.2.3.4.2 (Running dynamic behaviour), fil-paragrafi (3) u (4) tal-punt 4.2.4.3 (Type of brake system), fil-paragrafu (3) tal-punt 4.2.4.4.1 (Emergency braking command), fil-paragrafu (5) tal-punt 4.2.4.4.2 (Service braking command), fil-paragrafu (4) tal-punt 4.2.4.4.4 (Dynamic braking command), fil-paragrafu (6) tal-punt 4.2.4.8.2 (Magnetic track brake), fil-paragrafu (9) tal-punt 4.2.4.8.3 (Eddy current track brake), fil-paragrafu (2) tal-punt 4.2.5.5.6 (Door opening), fil-paragrafu (8) tal-punt 4.2.8.1.2 (Requirements on performance), fil-paragrafu (4) tal-punt 4.2.8.2.4 (Maximum power and current from the overhead contact line), fil-paragrafu (5), it-tieni subparagrafu, tal-punt 4.2.8.2.9.8 (Running through phase or system separation sections (RST level)), fil-paragrafi (5) u (6) tal-punt 4.2.9.1.6 (Driver's desk ergonomics), fil-paragrafu (4) tal-punt 4.2.9.3.6 (Radio Remote control function by staff for shunting operation), fil-punti 4.2.9.3.8.1 (Sleeping mode), 4.2.9.3.8.2 (Passive shunting), 4.2.9.3.8.3 (Non leading), 4.2.9.3.9 (Traction status), fil-paragrafu (5) tal-punt 4.2.10.4.2 (Smoke Control), fil-punt 4.2.13 (Interface requirements with Automated Train Operation on-board):

- “signalling system” tiġi sostitwita b’“control-command and signalling subsystem”;
- tithassar il-frażi “See point 4.3.4”;
- (g) fil-punt 4.2.4.6.1 (Limit of wheel rail adhesion profile), jithassar il-kliem “Note to points (1) – (4)”;
- (h) fil-punt 4.2.4.7 (Dynamic brake – Braking system linked to traction system), it-tielet paragrafu għandu jiġi sostitwit b’“For electric units, in case the presence on-board the unit of the voltage delivered by the external power supply is a condition for the dynamic brake application, the safety analysis shall cover failures leading to absence on-board the unit of that voltage.”;
- (i) fil-punt 4.2.7.1.4 (Lamp controls), il-paragrafu (3), “a flashing/blinking mode” tiġi sostitwita b’“an automatic flashing/blinking mode”;
- (j) fil-paragrafu (1) tal-punt 4.2.9.6 (Recording device), ir-raba’ subparagrafu jiġi sostitwit b’“Additional data pertaining to the on-board control-command and signalling subsystem may be required to be recorded”;
- (k) fil-punt 4.2.12.2 (General documentation), il-paragrafu (24):
 - fl-ewwel inċiż, “signalling equipment” tiġi sostitwita b’“control-command and signalling subsystem”;
 - it-tieni inċiż jiġi sostitwit b’“conditions for the installation of on-board part of the control-command and signalling subsystem (e.g. mechanical, electrical, etc.)”;
- (l) fil-punt 6.2.6 (Assessment of documentation requested for operation and maintenance), il-paragrafu (1), tithassar il-frażi “and assessing entity”;
- (m) fil-punt 7.3.2, jithassru l-kazijiet speċifiċi kollha għar-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta’ Fuq.
- (2) li jivvota favur l-emendi proposti mis-CTE tal-UTP PRM applikabbli għall-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja għal persuni b’diżabbiltà u persuni b’mobbiltà mnaqqsa, kif jinsab fid-Dokument ta’ Hidma tas-CTE TECH-25004 UTP PRM.
- (3) li jivvota favur l-emendi proposti mis-CTE tal-UTP Marking applikabbli għall-immarkar tal-vetturi, kif jinsab fid-Dokument ta’ Hidma tas-CTE TECH-25005 UTP Marking.
- (4) li jivvota favur l-emendi proposti mis-CTE tal-UTP INF applikabbli għas-subsistema “infrastructure”, kif jinsab fid-Dokument ta’ Hidma tas-CTE TECH-25006 UTP INF.
- (5) li jivvota favur il-proposta tas-CTE biex jiġu aġġornati r-referenzi għad-Dokumenti Tekniċi tat-TSI dwar it-TAF elenkati fl-Appendiċi I tal-UTP TAF, kif jinsab fid-Dokument ta’ Hidma tas-CTE TECH-25007 UTP TAF, soġġett għall-emenda li ġejja:
 - fit-tabella fl-Appendiċi I, il-linja numru 6 tiġi sostitwita kif ġej:

6	ERA-TD-105	TAF TSI - Annex D.2: Appendix F - TAF TSI Data and Message Model	3.5.1	15.12.2024
---	------------	--	-------	------------

- (6) li jivvota favur il-proposta tas-CTE għall-Aġġornament tal-Manwal għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-APTU u l-ATMF, kif jinsab fid-Dokument ta' Hidma tas-CTE TECH-25011 Handbook, soġġett għall-emendi li ġejjin:
- Punt 5.3.3 – specific cases
 - fl-ewwel inċiż, il-frażi “A specific case is primarily used” jenhtieg li tiġi sostitwita b’“A specific case should be used”;
 - fl-ewwel inċiż, il-frażi “deviation from a requirement in the UTP” jenhtieg li titkompla bil-frażi “due to technical constraints affecting compatibility with the existing system.”;
 - fl-ewwel inċiż, “and national technical requirements are mainly used to define requirements in addition to the UTPs” jenhtieg li tiġi sostitwita b’“A national technical requirement should be used to define a requirement other than those laid down in the UTPs”;
 - fil-ħames inċiż, il-frażi “the specific case may refer to a national technical requirement for this purpose” jenhtieg li tiġi sostitwita b’“the specific case in the UTP may refer instead to a specific national technical requirement defining corresponding assessment method”;
 - Punt 5.4 – national technical requirements
 - fir-raba' paragrafu, “In some cases, the NTR can be transferred into the UTP, in full or in part, in the form of a specific case” jenhtieg li tiġi sostitwita bil-frażi “In case a national technical requirement falls, in full or in part, in the scope of a requirement laid down in the UTP, it should be transferred into the UTP in the form of a specific case”.
 - Punt 10.3 – Correlation with EU Law
 - fit-tieni paragrafu, il-frażi “whether an ECM” jenhtieg li tiġi sostitwita b’“whether their ECM”;
 - fir-raba' paragrafu, l-ewwel inċiż, il-frażi “should be accepted” jenhtieg li tiġi sostitwita b’“should be accepted in international traffic”;
 - fir-raba' paragrafu, it-tieni inċiż, il-frażi “For the purpose of providing ECM services,” jenhtieg li tiġi sostitwita bil-frażi “For the purpose of providing ECM services on the territory of a Contracting State,” u “Contracting States” jenhtieg li tiġi sostitwita b’“that Contracting State”.
- (7) Jista' jintlaħaq qbil dwar bidliet żgħar fl-atti stabbiliti f'dan l-Artikolu mill-Kummissjoni, mingħajr deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

Artikolu 2

Ladarba jiġu adottati, id-deċiżjonijiet tal-Kumitat ta' Esperti Tekniċi għandhom jiġu ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, filwaqt li tiġi indikata d-data tad-dhul fis-seħh tagħhom.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fis-16 ta' Ġunju 2025.
Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*